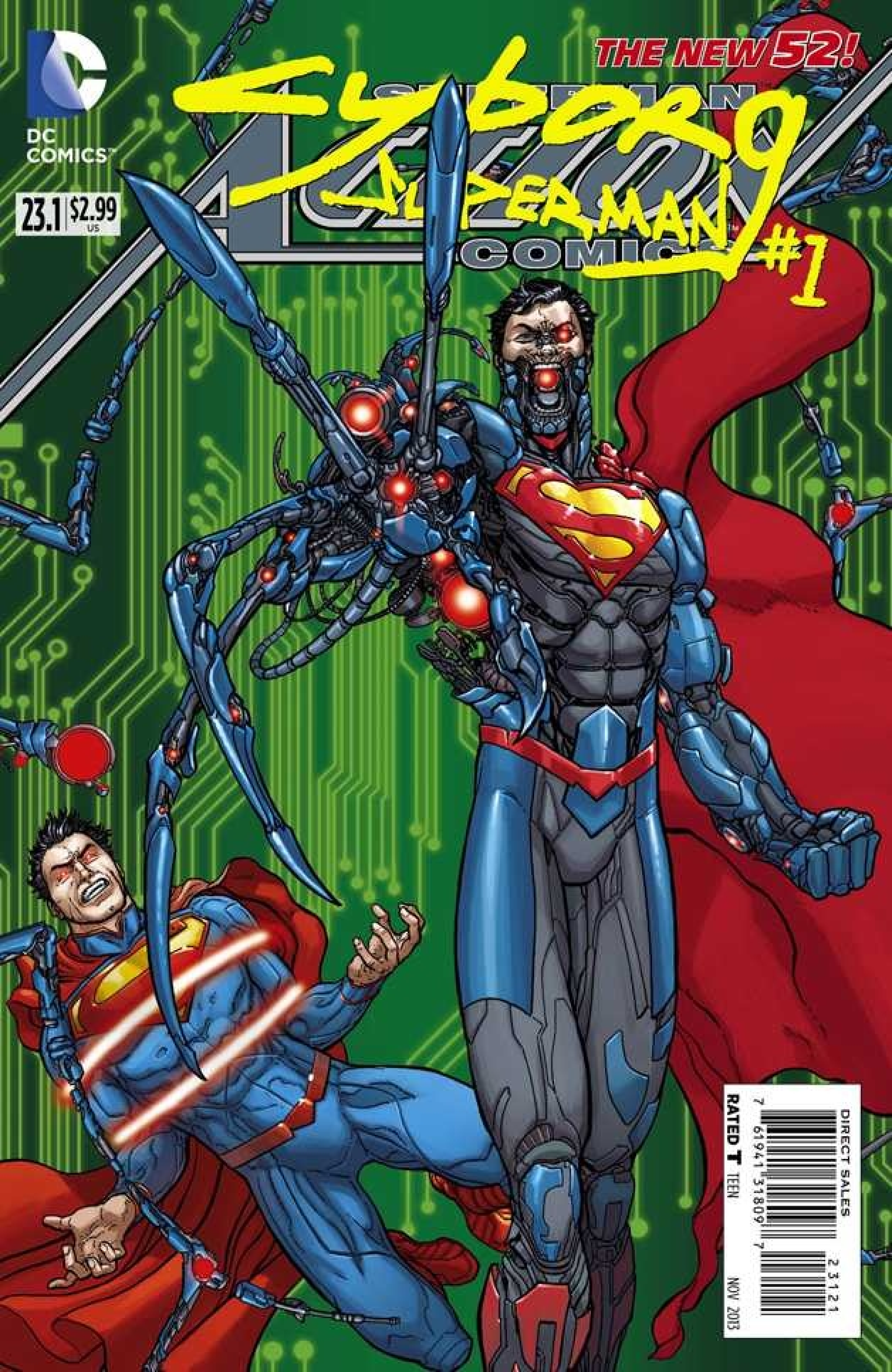
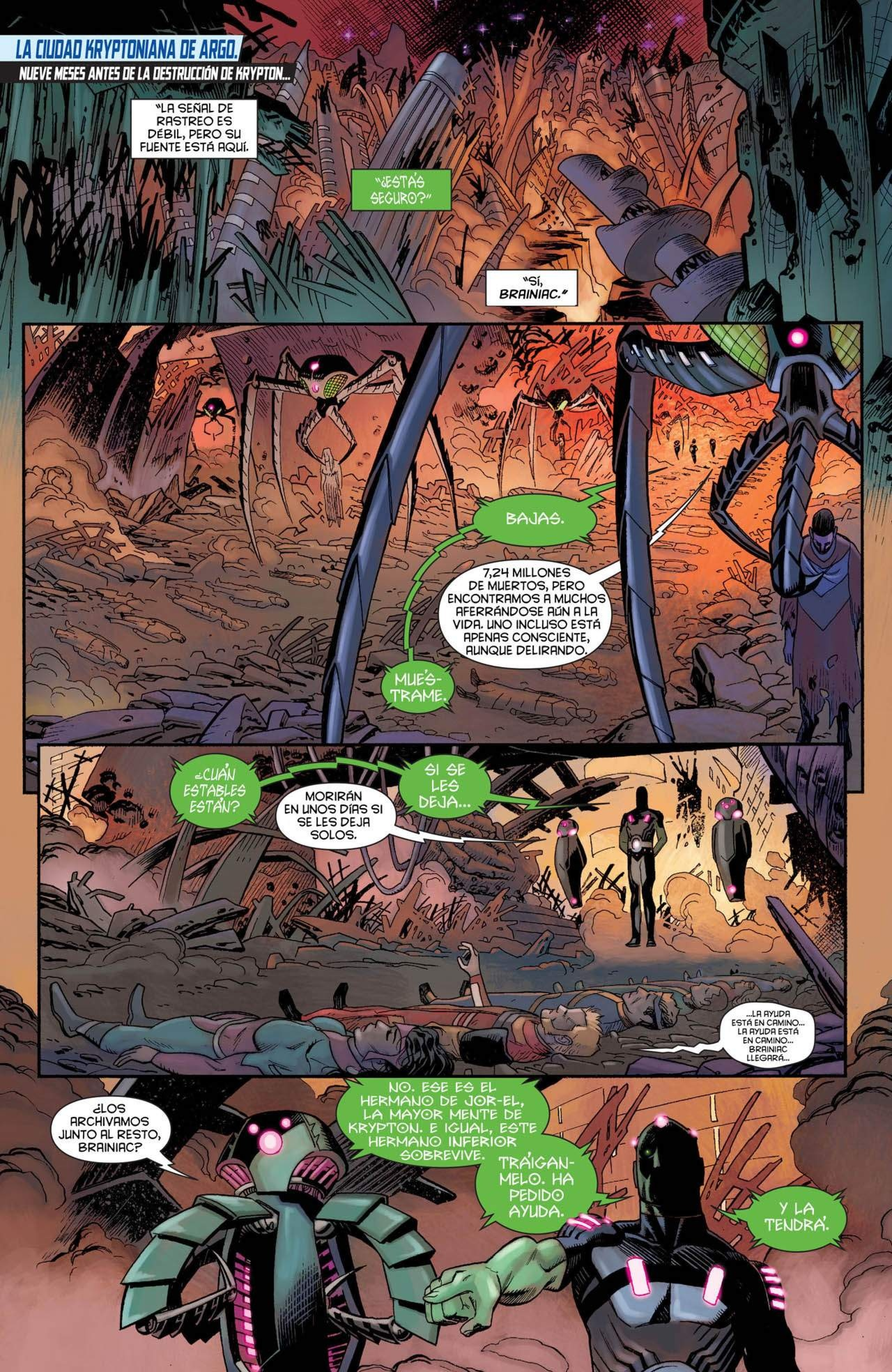


DC COMICS
THE NEW 52!
Cyborg Superman #1
SUPERMAN
ACTION COMICS
23.1 $2.99 US
DIRECT SALES
RATED T TEEN
NOV 2013


LA CIUDAD KRYPTONIANA DE ARGO.
NUEVE MESES ANTES DE LA DESTRUCCIÓN DE KRYPTON...
"LA SEÑAL DE RASTREO ES DÉBIL, PERO SU FUENTE ESTÁ AQUÍ.
"¿ESTÁS SEGURO?"
"SÍ, BRAINIAC."
BAJAS.
7,24 MILLONES DE MUERTOS, PERO ENCONTRAMOS A MUCHOS AFERRÁNDOSE AÚN A LA VIDA. UNO INCLUSO ESTÁ APENAS CONSCIENTE, AUNQUE DELIRANDO.
MUÉS-TRAME.
¿CUÁN ESTABLES ESTÁN?
MORIRÁN EN UNOS DÍAS SI SE LES DEJA SOLOS.
SI SE LES DEJA...
...LA AYUDA ESTÁ EN CAMINO... LA AYUDA ESTÁ EN CAMINO... BRAINIAC LLEGARÁ...
¿LOS ARCHIVAMOS JUNTO AL RESTO, BRAINIAC?
NO. ESE ES EL HERMANO DE JOR-EL, LA MAYOR MENTE DE KRYPTON. E IGUAL, ESTE HERMANO INFERIOR SOBREVIVE.
TRÁIGAN-MELO. HA PEDIDO AYUDA.
Y LA TENDRÁ.

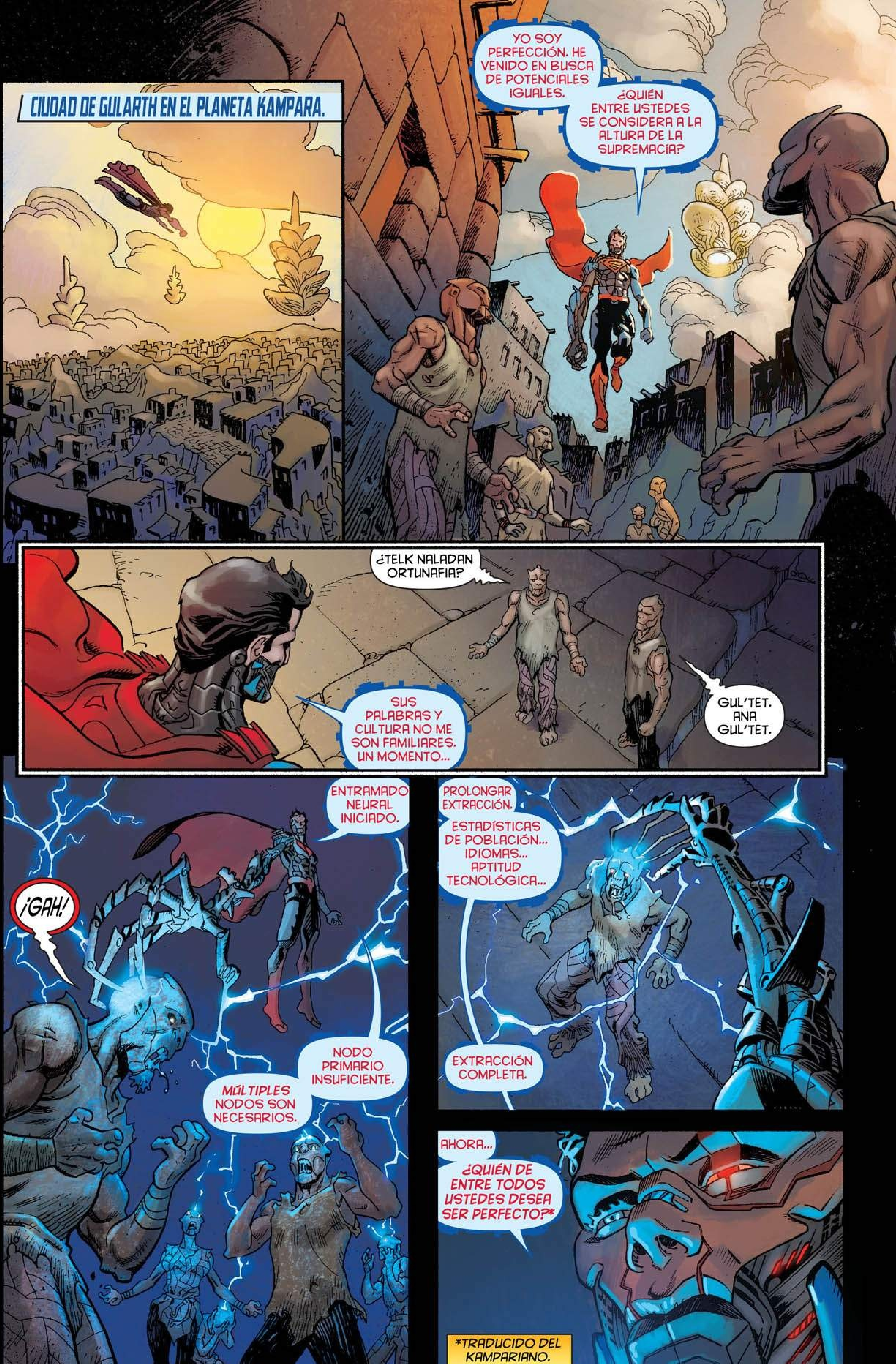
ARGO EN KRYPTON.
UN MES ANTES DE LA DESTRUCCIÓN DE KRYPTON...
¿ESE? ¿LA TIERRA?
ES PERFECTO, ZOR-EL. LA FISIOLOGÍA HUMANA ES CASI IDÉNTICA A LA KRYPTONIANA. KAL PODRÍA MEZCLARSE-- TENER UNA VIDA.
TENER UNA OPORTUNIDAD.
JOR-EL, ¿TE HAS VUELTO LOCO? LA TIERRA ES UNA CLOACA DE BÁRBAROS SUB-LETRADOS. SÓLO SON FELICES CUANDO ESTÁN MATANDO ALGO.
ESCÚCHAME. YO PUEDO SALVAR A ARGO ENCAPSULÁNDOLA. TRAE AQUÍ A TU FAMILIA PARA QUE ESTÉN A SALVO.
DC COMICS
LIBERA A CYBORG SUPERMAN EN
NACIDO EN LLAMAS
MICHAEL ALAN NELSON - WRITER
MIKE HAWTHORNE - ARTIST
DANIEL BROWN - COLORS
CARLOS M. MANGUAL - LETTERS
AARON KUDER WITH DANIEL BROWN - COVER
RICKEY PURDIN - EDITOR
EDDIE BERGANZA - GROUP EDITOR
SUPERMAN CREATED BY JERRY SIEGEL AND JOE SHUSTER. BY SPECIAL ARRANGEMENT WITH THE JERRY SIEGEL FAMILY.
THE CYBORG CREATED BY DAN JURGENS.
COMO TU HERMANO MAYOR, TE LO SUPLICO.
ZOR-EL, NO PUEDO. NO LO HARÉ.
PUEDE QUE NO ME GUSTEN SUS RES-PUESTAS, PERO LA CIENCIA NO MIENTE.
AISLAR A TODA UNA CIUDAD CON TECNOLOGÍA DE BRAINIAC SIN PROBAR ES PELIGROSO. PERO PUEDES AYUDARME A PERFECCIONAR LA TECNOLOGÍA DE ESTA NAVE DE ESCAPE Y QUIZÁS PODAMOS SALVAR A TODOS.
¿QUÉ PASA SI NO TENEMOS SUFICIENTE TIEMPO PARA CONSTRUIR PARA TODOS? ¿JUGARÁS A SER RAO Y DECIDIRÁS QUIÉN SE SALVA Y QUIÉN NO? JOR-EL, YO PUEDO HACER ESTO.
NO, NO PUEDES. Y AHORA DEJA DE DESPERDICIAR TIEMPO EN ESTA TONTERÍA.
NO PUEDES REPETIR EL ATAQUE DE BRAINIAC A KANDOR PARA SALVAR ARGO.
NUNCA JAMÁS ME DIGAS QUE NO PUEDO HACER ALGO. YO SÉ CÓMO SALVAR ARGO AUNQUE TU EGO NO TE PERMITA ADMITIRLO.
Y SI NO PUEDES ACEPTAR QUE YO PUEDA SABER MÁS QUE TÚ, QUIZÁS NO SEAS TAN INTELIGENTE COMO CREES SER.
ESTO NO SE TRATA DE MI EGO, ES ACERCA DE LA GENTE DE KRYPTON. ¡DE NUESTROS HIJOS!
POR FAVOR, ZOR-EL, DEJA DE SER TAN TONTO Y TOMA ESTOS PLANOS--
NO. SI TÚ QUIERES ENVIAR A TU HIJO A VIVIR EN-TRE CAMPESINOS INTELECTUALES SEDIENTOS DE SANGRE, HAZLO. PERO NO CONDENARÉ A MI PROPIA HIJA A UN DESTINO ASÍ.
ESTA ES UNA MALA IDEA Y HARÁ QUE KARA RESULTE MUERTA.
ZOR-EL, ¿ESTÁS ESCUCHAN-DO--?
TENGO TRABAJO QUE HACER.

ZOR-EL, UNA PÁLIDA SOMBRA DE UN HOMBRE MÁS GRANDE...
ALTEREN SUS SECUENCIAS DE ADN Y ARN PARA RECONSTRUIR EL TEJIDO RESTANTE PARA EMULAR MEJOR A SU HERMANO SUPERIOR.
SUSTITUYAN EL HIPOCAMPO CON UN ENTRAMADO INVASOR Y AL LÓBULO TEMPORAL DERECHO CON UN AMPLIFICADOR LENTICULAR.
ESTO REMOVERÁ CUALQUIER RECUERDO, EXCEPTO LOS DE FUNCIONES MOTORAS Y RESPUESTA AUTÓNOMA.
LO SÉ...
"NO NECESITARÁ ESOS RECUERDOS."
"ESO, TAL COMO MUCHA DE LA CARNE, SON COSAS SUPERFLUAS."
"¿POR QUÉ UN HOMBRE NECESITA UN ÓRGANO QUE PUEDE SER ABUSADO POR COBARDES Y AMANTES?"
"PARA HACER AL KRYPTONIANO IDEAL, QUITEN TODO LO INNECESARIO."
"REEMPLÁCENLO CON LO INDISPENSABLE."
"LO QUE QUEDA..."
"...ES LA PERFECCIÓN."

¿QUIÉN SOY YO?
MI CREACIÓN. HECHO CON FALLAS POR LA NATURALEZA, AHORA PERFECTO POR DISEÑO. TE HE HECHO EL KRYPTONIANO *DEFINITIVO*.
EL SELLO QUE PORTAS EN EL PECHO ES EL TESTAMENTO DE ESTO. LLEVAS EL EMBLEMA FAMILIAR DE LA MAYOR MENTE DE KRYPTON.
¿CÓMO TE SIENTES?
...COMO ELITE.

ES LO QUE ERES. PERO, TRISTEMENTE, LA PERFECCIÓN ES UNA FLOR PERDIDA ENTRE LA MALEZA INFINITA DEL UNIVERSO.
VE. BUSCA EN EL UNIVERSO OTROS ESPECÍMENES DIGNOS DE LA PERFECCIÓN. SI ENCUENTRAS SUJETOS APROPIADOS...
...TRÁEMELOS PARA QUE SEAN TRANSFORMADOS.
BUSCO *EXPANDIR* MI JARDÍN.

ARGO EN KRYPTON.
CUATRO DÍAS ANTES DE LA DESTRUCCIÓN...
ZOR-EL, QUERIDO, ¿POR QUÉ SIGUES DESPIERTO?
ZOR-EL, ¿ME ESTÁS ESCUCHANDO?
...SÍ, ALLURA.
ESTÁS AGOTADO. VEN CONMIGO A LA CAMA.
EN UN MOMENTO. TENGO QUE TERMINAR ESTO.
SEA LO QUE SEA, PUEDE ESPERAR HASTA MAÑANA.
REALMENTE, NO.
¿NO PUEDES HACER A UN LADO LA RIVALIDAD CON TU HERMANO SÓLO POR UNA NOCHE?
...
ZOR-EL... ¿QUÉ ES EXACTAMENTE EN LO QUE ESTÁS TRABAJANDO?
OH, UH...
USAR RADIACIÓN ESTELAR PARA MEJORAR LA RED ENERGÉTICA DE ARGO.
ESO ES MUY NOBLE, PERO PUEDE ESPERAR HASTA MAÑANA.
ALLURA, POR FAVOR. TENGO QUE HACERLO A TIEMPO.
¿A TIEMPO PARA QUÉ? ¿JOR-EL TRABAJA EN UN PROYECTO SIMILAR? QUERIDO, ESTA OBSESIVA COMPETENCIA CON TU HERMANO NO ES SALUDABLE.
SÉ QUE ÉL OBTIENE TODOS LOS ELOGIOS Y EL RECONOCIMIENTO PÚBLICO...
...PERO ESO NO HACE QUE ÉL SEA UN CIENTÍFICO MEJOR--
¿DÓNDE ESTÁ KARA?
¿QUÉ? SE QUEDÓ CON TALI ESTA NOCHE.
¿CUÁL ES TALI? NO IMPORTA. PERO QUIERO QUE KARA ESTÉ CERCA DE CASA EN LOS PRÓXIMOS DÍAS, ¿SÍ?
ZOR-EL, ME ESTÁS ASUSTANDO. ¿POR QUÉ QUIERES A KARA CERCA?
NO ERA MI INTENCIÓN ASUSTARTE, ALLURA. YO SÓLO...
NO HAY MOTIVO. NO LO HAY EN ABSOLUTO.



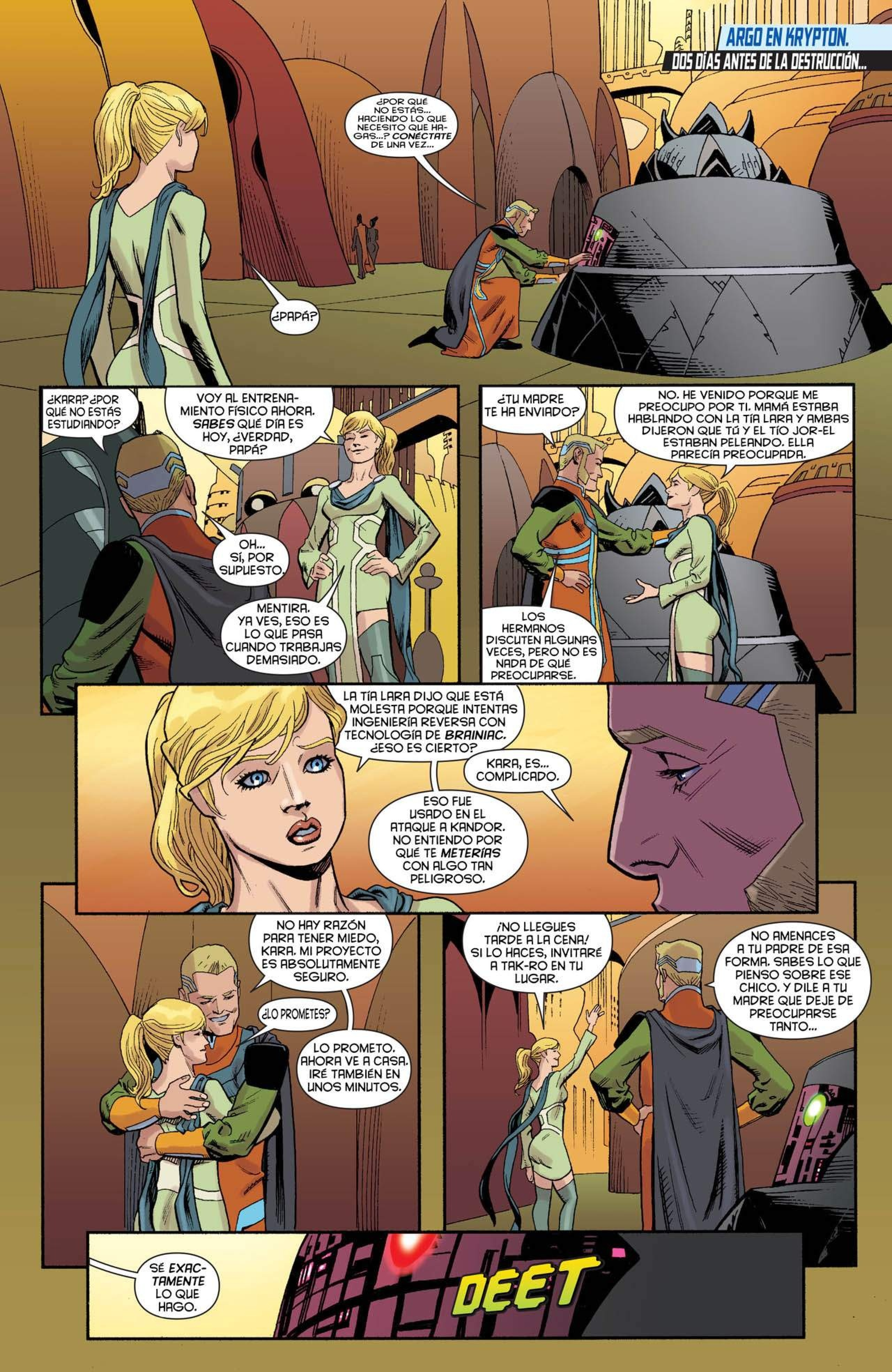
CIUDAD DE GULARTH EN EL PLANETA KAMPARA.
YO SOY PERFECCIÓN. HE VENIDO EN BUSCA DE POTENCIALES IGUALES.
¿QUIÉN ENTRE USTEDES SE CONSIDERA A LA ALTURA DE LA SUPREMACÍA?
¿TELK NALADAN ORTUNAFIA?
SUS PALABRAS Y CULTURA NO ME SON FAMILIARES. UN MOMENTO...
GUL'TET. ANA GUL'TET.
ENTRAMADO NEURAL INICIADO.
¡GAH!
NODO PRIMARIO INSUFICIENTE.
MÚLTIPLES NODOS SON NECESARIOS.
PROLONGAR EXTRACCIÓN.
ESTADÍSTICAS DE POBLACIÓN... IDIOMAS... APTITUD TECNOLÓGICA...
EXTRACCIÓN COMPLETA.
AHORA...
¿QUIÉN DE ENTRE TODOS USTEDES DESEA SER PERFECTO?*
*TRADUCIDO DEL KAMPARIANO.

¿TODOS LOS KAMPARI SON ASÍ DE FRÁGILES? LA MUERTE LES LLEGA MUY RÁPIDO.
Y HUYEN HACIA SUS POCILGAS COMO INSECTOS ATRAPADOS A LA LUZ DEL DÍA. *NINGUNO* DE USTEDES PODRÍA TENER EL POTENCIAL.
¡VEN, *HERMANO!* ¡DEBEMOS HUIR!
POR FAVOR, ¡NO NOS LASTIMES!
LA *COBARDÍA* ES UN RASGO DE LOS IMPERFECTOS.
PERO SU CIVILIZACIÓN ESTÁ DIVIDIDA. UNA CASTA DE LOS *MEJORES* DE USTEDES VIVE EN OTRA PARTE.
¿DÓNDE?
¡VE *ARRIBA!* TODO EL DINERO-- TODO EL PODER-- ESTÁ EN EL CIELO.

EL EBRIO CLAMOR DE LOS PRIVILEGIADOS. QUIZÁS HAYA POTENCIAL AQUÍ.
OYE, RONAK, ¡VEN A VER ESTO! OTRO ALIEN MORADOR DE LOS SUELOS HA ROBADO UN PACK DE VUELO.
¡Y SE VE ABSOLUTAMENTE HORRIBLE! ¿UNA CAPA? ALGUIEN DEBIÓ DECIRLE QUE ESO ES ALGO MUY PASADO DE MODA.
HE VENIDO BUSCANDO UN CANDIDATO PARA LA PERFECCIÓN. ¿QUIÉN DE USTEDES SE CREE DIGNO?
¿PERFECCIÓN? ¡JA! ¡OBSÉRVAME, COMEDOR DE TIERRA! NO PUEDES LOGRAR NADA MÁS PERFECTO QUE ESTO.
¿ERES PERFECTO? TE VES INCOMPLETO. SIN INTELIGENCIA. DÉBIL.
ESTÚPIDA BASURA ALIEN.
DÉBIL, ¿EH? JA.
HAGO QUE SUCIEDAD DE ALCANTARILLA COMO TÚ REGRESE AL BARRO TODO EL TIEMPO. NO SERÁS EL PRIMERO, Y TAMPOCO SERÁS EL ÚLTIMO.
PERO SEGURAMENTE HABLAS CON DURAS PALABRAS PARA ALGUIEN TAN ASUSTADO QUE NO QUIERE ACERCARSE MÁS. ASÍ QUE, POR QUÉ NO VUELAS HASTA AQUÍ Y ME DICES LO DÉBIL QUE SOY CARA A CARA.
TÚ CREES SER FUERTE. CREES SER PERFECTO. MUY BIEN.
TE DARÉ LA OPORTUNIDAD DE DEMOSTRARLO.

VEN CONMIGO.
GAK--
¡OH, NO! ¡LLAMEN A SEGURIDAD!
--GKK-- DÉJAME--
ENCUENTRO INSUFICIENTE TU DECLARACIÓN DE FUERZA. PERO TE DARÉ UNA OPORTUNIDAD DE PROBARLO. PRUEBA QUE PUEDES HACER LO NECESARIO PARA SOBREVIVIR.
O CAES TÚ...
...O CAEN TUS AMIGOS. ESCOGE.
¡RESISTE, RONAK! ¡LA AYUDA YA VIENE!
¡NO LO LASTIMES, MONSTRUO!
...
NO QUIERO MORIR.
ENTONCES HAS ESCOGIDO VIVIR.
Y QUE TUS AMIGOS MUERAN.

¡AHHH! ¡HUYE!
ZZRRAKK
¡NOOOO! ¡LILA! ¡LILA!
¡NOOO!
ELLA ERA DÉBIL. TODOS ELLOS ERAN DÉBILES. PERO TÚ TIENES LA FUERZA PARA SOBREVIVIR.
PUEDES TENER POTENCIAL. TENEMOS QUE ENCONTRAR OTROS.
MIS AMIGOS... MATASTE A MIS AMIGOS.
NO, TÚ MATASTE A TUS AMIGOS.
YO NO QUERÍA ESO. LO SIENTO, ¡LO SIENTO MUCHO!
POR FAVOR, TE RUEGO QUE PARES ESTO. TE RUEGO QUE NO--
¡AAHHH!
LOS FUERTES NO RUEGAN.

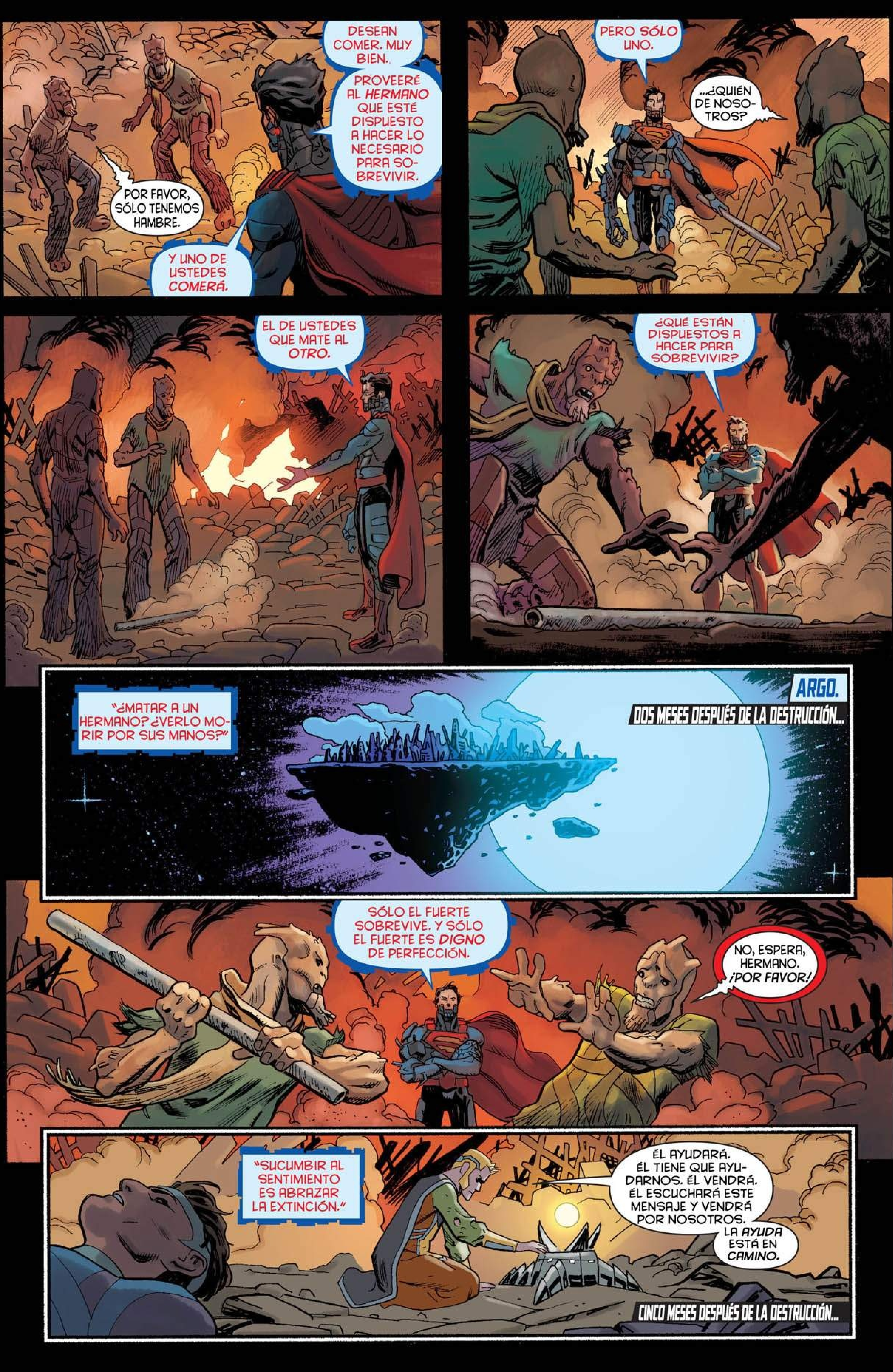

ARGO EN KRYPTON.
DOS DÍAS ANTES DE LA DESTRUCCIÓN...
¿POR QUÉ NO ESTÁS... HACIENDO LO QUE NECESITO QUE HAGAS...? CONÉCTATE DE UNA VEZ...
¿PAPÁ?
¿KARA? ¿POR QUÉ NO ESTÁS ESTUDIANDO?
VOY AL ENTRENAMIENTO FÍSICO AHORA. SABES QUÉ DÍA ES HOY, ¿VERDAD, PAPÁ?
OH... SÍ, POR SUPUESTO.
MENTIRA. YA VES, ESO ES LO QUE PASA CUANDO TRABAJAS DEMASIADO.
¿TU MADRE TE HA ENVIADO?
NO. HE VENIDO PORQUE ME PREOCUPO POR TI. MAMÁ ESTABA HABLANDO CON LA TÍA LARA Y AMBAS DIJERON QUE TÚ Y EL TÍO JOR-EL ESTABAN PELEANDO. ELLA PARECÍA PREOCUPADA.
LOS HERMANOS DISCUTEN ALGUNAS VECES, PERO NO ES NADA DE QUÉ PREOCUPARSE.
LA TÍA LARA DIJO QUE ESTÁ MOLESTA PORQUE INTENTAS INGENIERÍA REVERSA CON TECNOLOGÍA DE BRAINIAC. ¿ESO ES CIERTO?
KARA, ES... COMPLICADO.
ESO FUE USADO EN EL ATAQUE A KANDOR. NO ENTIENDO POR QUÉ TE METERÍAS CON ALGO TAN PELIGROSO.
NO HAY RAZÓN PARA TENER MIEDO, KARA. MI PROYECTO ES ABSOLUTAMENTE SEGURO.
¿LO PROMETES?
LO PROMETO. AHORA VE A CASA. IRÉ TAMBIÉN EN UNOS MINUTOS.
¡NO LLEGUES TARDE A LA CENA! SI LO HACES, INVITARÉ A TAK-RO EN TU LUGAR.
NO AMENACES A TU PADRE DE ESA FORMA. SABES LO QUE PIENSO SOBRE ESE CHICO. Y DILE A TU MADRE QUE DEJE DE PREOCUPARSE TANTO...
SÉ EXACTAMENTE LO QUE HAGO.
DEET

95% DE LA POBLACIÓN HA SIDO ENCONTRADA INELEGIBLE COMO POSIBLES CANDIDATOS. SE HAN MOSTRADO DÉBILES Y FRÁGILES. PERO QUIZÁS AÚN HAY ESPERANZAS.
EL PODER DEL *EJÉRCITO* DE KAMARA PUEDE SER PROMISORIO.
¡CONVERJAN SOBRE EL OBJETIVO Y **DISPAREN** A VOLUNTAD!
ZZZHT
DECEPCIONANTE. INCLUSO SUS MÁS PODERESOS GUERREROS SON FRÁGILES.
SI SU COMANDANTE RESULTA TAN DELICADO, KAMPARA DEBE SER DESPACHADO COMO NADECUADO Y SIN IMPORTANCIA.
WHOOMP
SOY LA PERFECCIÓN, VENGO EN BUSCA DE POTENCIALES IGUALES. ¿QUIÉN COMANDA ESTA POBRE DEFENSA?
YO, Y ESTÁS A PUNTO DE VER--
LA INSIGNIA INDICA EL RANGO DE **GENERAL**. ¿TE CREES A TI MISMO COMO UN CANDIDATO A LA PERFECCIÓN? PUES, TE PREGUNTO, ¿QUÉ ESTÁS DISPUESTO A HACER PARA SOBREVIVIR?
SINO DE LO QUE ESTOY DISPUESTO PARA ASEGURARME DE QUE **NO SOBREVIVAS** TÚ.
NO SE TRATA... DE LO QUE ESTOY DISPUESTO A HACER PARA... SOBREVIVIR...
¡COMANDO UNIVERSAL! ¡HAZNOS CAER!

KA-WHOOMP
POTENCIAL DESPERDICIADO.
EL SACRIFICIO ES ASUNTO DE *TONTOS*...

KARA ESTÁ FUERA DE ÓRBITA A ESTAS ALTURAS. NO LA PUEDES VER.
AHORA VEN Y BEBE CONMIGO.
ARGO EN KRYPTON.
MOMENTOS ANTES DE LA DESTRUCCIÓN...
TÚ LA ENVIASTE LEJOS, ZOR-EL. ME ROBASTE A MI HIJA, Y AHORA NO VOLVERÉ A VERLA JAMÁS.
ALLURA, POR FAVOR. KARA ESTÁ A SALVO AHORA.
A SALVO...
¿Y QUÉ HAY DE TU "PROYECTO"?
FUNCIONARÁ. ARGO ESTARÁ A SALVO. NOSOTROS ESTAREMOS A SALVO.
SI REALMENTE HUBIERAS CREIDO ESO, NO HUBIESES PUESTO A KARA EN ESA MALDITA NAVE.
TENÍA QUE ASEGURARME.
...
ENTONCES, GRACIAS A RAO POR JOR-EL.
JOR-EL FUE UN TONTO POR NO CONFIAR EN MÍ. YA VERÁS. MUY PRONTO, VERÁS QUE MI PLAN FUNCIONARÁ.
SÉ QUE MENTÍ, QUE GUARDÉ SECRETOS, PERO...
LO SIENTO, ALLURA. DESEARÍA PODER HABER SIDO MEJOR PADRE. Y MEJOR ESPOSO.
Y YO DESEARÍA QUE FUERAS UN MEJOR CIENTÍFICO.
COMO TU HERMANO.

KAMPARA, HAS DEMOSTRADO NO SER MÁS QUE OTRA MALEZA EN EL JARDÍN DEL UNIVERSO.
DÉBIL. FRÁGIL. IRRELEVANTE.
¿NO HAY NADIE EN ESTE PLANETA DIGNO DE LA PERFECCIÓN?
QUIZÁS EL CRISOL DEL SUFRIMIENTO ES NECESARIO PARA ELIMINAR LA DEBILIDAD DE ALGUIEN, PERMITIENDO QUE SU POTENCIAL BRILLE.
CREO QUE ESTO ES COMESTIBLE. ¿HAS ENCONTRADO ALGO, HERMANO?
¿HERMANO?
ESTÁN MURIENDO DE HAMBRE. DESESPERADOS. HURGAN ENTRE RESTOS ENSANGRENTADOS POR SUSTENTO.
¿QUÉ ESTÁN DISPUESTOS A HACER PARA SOBREVIVIR?
"¿TRAICIONARÁN A ALGUIEN QUE AMAN?"
ARGO.
DOS DÍAS DESPUÉS DE LA DESTRUCCIÓN...
¡ALTO, ZOR-EL! ¡ESTÁS MATANDO A LA CIUDAD!
PUEDO USAR ESTA TECNOLOGÍA PARA PEDIR AYUDA, ALLURA.
¿NO HAS HECHO YA SUFICIENTE? ¿NO PUEDES VER QUE NO SABES LO QUE ESTÁS HACIENDO?


DESEAN COMER. MUY BIEN.
PROVEERÉ AL HERMANO QUE ESTÉ DISPUESTO A HACER LO NECESARIO PARA SOBREVIVIR.
POR FAVOR, SÓLO TENEMOS HAMBRE.
Y UNO DE USTEDES COMERÁ.
PERO SÓLO UNO.
...¿QUIÉN DE NOSOTROS?
EL DE USTEDES QUE MATE AL OTRO.
¿QUÉ ESTÁN DISPUESTOS A HACER PARA SOBREVIVIR?
ARGO.
DOS MESES DESPUÉS DE LA DESTRUCCIÓN...
"¿MATAR A UN HERMANO? ¿VERLO MORIR POR SUS MANOS?"
SÓLO EL FUERTE SOBREVIVE. Y SÓLO EL FUERTE ES DIGNO DE PERFECCIÓN.
NO, ESPERA, HERMANO. ¡POR FAVOR!
"SUCUMBIR AL SENTIMIENTO ES ABRAZAR LA EXTINCIÓN."
ÉL AYUDARÁ. ÉL TIENE QUE AYUDARNOS. ÉL VENDRÁ. ÉL ESCUCHARÁ ESTE MENSAJE Y VENDRÁ POR NOSOTROS.
LA AYUDA ESTÁ EN CAMINO.
CINCO MESES DESPUÉS DE LA DESTRUCCIÓN...

...LO *HICE.* AHORA *ALIMÉNTAME.* DIJISTE QUE ME ALIMENTARÍAS.
Y LO HARÉ.
COME DE LA CARNE DE TU HERMANO HASTA SACIARTE.
ZZZHT
OCHO MESES DESPUÉS DE LA DESTRUCCIÓN...
"¿DUDAS? TIENES QUE DIVORCIARTE DE ESAS ATADURAS EMOCIONALES. ESO SÓLO GUÍA A LA MUERTE."
"Y LA MUERTE ES PARA EL DÉBIL"
MALEZAS. TODOS ELLOS MALEZAS.
YO SOY PERFECCIÓN...
"...Y ESTOY SOLO EN EL JARDÍN DEL UNIVERSO."
EL FIN.